



Economic and Social Council

Distr.: General
3 June 2014

Original: English

Economic Commission for Europe

Inland Transport Committee

Working Party on the Transport of Dangerous Goods

Joint Meeting of Experts on the Regulations annexed to the European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN) (ADN Safety Committee)

Twenty-fifth session

Geneva, 25–29 August 2014

Item 4 (b) of the provisional agenda

**Proposals for amendments to the Regulations annexed to ADN:
Other proposals**

8.2.2.8 ADN specialized knowledge certificate

Transmitted by the Government of Germany^{1,2}

Proposal 1

1. Amend 8.2.2.8 of ADN as follows (deleted text is ~~struck through~~, new text is underlined):

"8.2.2.8 ADN specialized knowledge certificate

The issue and renewal of the ADN specialized knowledge certificate conforming to 8.6.2 shall be the responsibility of the competent authority or a body authorized by the competent authority.

Certificates shall be issued to:

- candidates who have attended a basic ~~or specialized~~ training course and have passed the examination;

¹ In accordance with the programme of work of the Inland Transport Committee for 2012-2016 (ECE/TRANS/224, para 94, ECE/TRANS/2012/12, programme activity 02.7, (A1b)).

² Distributed in German by the Central Commission for the Navigation of the Rhine under the symbol CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2014/47.

- candidates who have attended a specialized training course, have passed the examination and have produced evidence of not less than one year's work on board a type G or type C vessel, as appropriate, during a period of two years prior to or following the examination;

- candidates who have taken part in a refresher or advanced training course."

Justification

2. As stated in 8.2.1.5 and 8.2.1.7, it is required to produce evidence of work on board an appropriate vessel for the specialization course on the carriage of gases or chemicals in order to receive the certificate referred to in 8.2.1.2.

3. Not mentioning this also in 8.2.2.8 may lead to the misunderstanding that the certificate referred to is only a certificate of participation in the training courses, which has to be supplemented by another certificate according to 8.6.2.

4. 8.2.2.8 is the central provision in the process of issuing specialized knowledge certificates based on 8.2.1.2. Therefore it should cover all the legal requirements.

Proposal 2

5. In this context, the ADN Safety Committee may wish to consider the following point. While the French and the English versions of chapter 8.2 refer to "Cours de recyclage **et de perfectionnement**" / "Refresher **and advanced** training course" (see 8.2.2.1, 8.2.2.3.4, 8.2.2.5, 8.2.2.6.6, 8.2.2.8), the German version mentions only "Wiederholungskurse", i.e. "Refresher course".

6. Is there any qualitative added value in referring to an "advanced training course" in addition to a "refresher course"? If not, the additions in French and English should be deleted to avoid any misleading interpretation.

Justification

7. The aim of the proposal is to bring all language versions in line and to achieve the same qualitative level of refresher/advanced training courses.
